

GAZETA TRANSILVANIEI.

Gazeta are de 2 ori: Mercurul și Duminec's, Poziția, când concedia săptămânal. — Prețurile pe 1 an: 10 fl., pe 1/2 an: 5 fl. v. a. Treci osterne 12 fl. v. a. pe unu sau două 2 1/2 galbeni mon. austriacă.

Anul XXXIV.

Se primumera la poșta c. r., și pe la DD. corespondenți. — Pentru serie 6 cr. Toca simbrala a 30 cr. de fiecare publicare.

Nr. 16.

Braslovu 8 Martiu 24 Februariu

1871.

MONARCHIA AUSTRO-UNGARICA.

Transilvania.

Braslovu. (Date statistice asupra instrucției publice și private în Braslovu preste tota.)

Domnule Redactor! La ôresicare întrebări, care mi s'au făcutu și mie mai alesu dela București despre starea învățământului în Braslovu, ne oterandem timpulu, adica ocupațiile mele, a răspunde la facare în parte, de-una-cam-data credem-se, ca ar fi de ajunsu, deca astu îndirepta pe facarele la Schematismu publicatu aici la Ioane Gott et filiu Henricu, unde începudu dela pag. 84 pana la 100 ar' afla mai totu ce dorescu. Într-aceia lasu, ca cei mai puțin moldo-romani cunoscu limb'a nemțesca, dêr' apoi acela schematismu nu este esaciu intru tote, pentrucu de oca. sc'olele comerciale și cea reale romanescă, deschise de 2 1/2 ani încôce, în acelasu nu suntu memorate de loco.

Toate sc'olele publice, mari și mici, de orice categoria, în Braslovu suntu confesionali și numai unele private suntu lipsite de caracteru confesional. Le vomu enumera aici pe tote, nu dupa alta regula, s'eu deca voiți, rangu, ci numai dupa vechimea loro.

Sc'olele cele mai vechi, adica seculare în Braslovu suntu cele evanghelice, s'eu deca voiți sasesi, unde adica confesuniu cu naționalitatea coincide, ca-ci toti sasesi se tienu de confesiunea erangelica. De altminteza suntu și puțin unguri ev. luterani (csángó).

Asia sasesi evanghelici au:

a) 1 gimnasiu mare de 4 clase (liceu), 1 gimnasiu mic și 1 seminaru pedagogicu cu 13 profesori de științe și limbi, dintre cari 1 rectoriu, 1 conectoriu, 3 de muzic'a vocale și instrumentale, 1 de gimnastică = 17. Profesoru de limb'a romanescă lipsescu.

b) Sc'ola reala cu 3 profesori ordinari, 1 pentru desennu, 1 pentru limb'a romanescă, 1 de cântari = 6.

c) Sc'ola populara (normala) în cetate cu 6 docenti.

d) Sc'ola de fetite cu 5 clase și 6 docenti din acestia 1 rectoriu și 1 sc'ola de lucru, condusa de una femiea. (Docentii casatoriti.)

e) Sc'ola de dumineca și serbatori cu 2 docenti.

f) Sc'ola comerciala cu 3 docenti.

g) În 4 suburbiu câte 1 sc'ola elementaria = 4 docenti.

Romano-catolicii (nemți, unguri etc. amestecati) au:

a) 1 gimnasiu de 6 clase cu 9 profesori de științe și limbi, dintre cari 1 directoriu și 1 de desennu, 1 de cântari, 1 de gimnastică = 12**.

b) 1 sc'ola normala pentru baieti 4 clase, cu 1 directoriu, 4 docenti, 2 catecheti**).

c) Sc'ola de fetite de 3 clase cu 3 docenti (femei).

d) 2 sc'olite elementaria numite și triviali (dupa stilulu thesaurianu) cu câte 1 docent.

Romanii greco-rosariteni au:

a) 1 gimnasiu mare cu 4 clase, 1 gimnasiu

micu totu cu 4 clase cu 13 profesori de științe și limbi, dintre cari unulu directoriu, 1 catechetu, 1 profesoriu pentru desennu = 15*).

b) 1 sc'ola normala de baieti cu 4 clase, 4 docenti, dintre cari unulu directoriu, 1 catechetu = 5.

c) 1 sc'ola de fetite cu 4 clase, 4 docenti, 1 docenta în lucruri de mană, 1 catechetu = 6.

d) 3 sc'ole elementaria, 3 docenti.

e) 1 sc'ola reala (înfiintata de 2 1/2 ani) cu 2 clase cu profesori de clase și alti 4, dintre profesorii gimnasiali dau ôre extraordinarie pana la definitivia organizatiune.

f) 1 sc'ola comerciala (în locul celei vechi provisorie, acum organizata de nou) cu 2 profesori de clase și 7 extraordinari pana la întregirea definitiva.

g) Sc'ola gimnastică privata, lasutina prin un'a societate de membrii locali.

Limb'a prolegertienă în tote acestea sc'ole mari și mici este cea romanescă.

Ungurii reformati (calvini) puțin la numaru, au numai 1 sc'olita elementaria cu 2 docenti.

Israelitiți au asemenea 1 sc'olita cu 1 docent.

Institute private suntu 2 de baieti și 2 de fetite.

Platiile profesorilor, ale docentilor și docentelor în tote acelea sc'ole de diferite confesii suntu mai preste totu foarte modeste, ele diteru între 300 fl. pana la 1000 fl. v. a. și trebuie se se ia mesuri nôue pentru ameliorarea starei loro. De aceea estempu se facu încercare de a espeser dia veniturile comunale ale Braslovului înmoltirea subventiunet anuale dela sumă de 5200 pana la 10.000 fl., care se împartia dupa confesiuni în favorea sc'olilor normale și elementaria. Nu a succese asta data; credem-se, ca va succede în celu mai de aproape venitoriu. S'ar cuveni că profesorii gimnasiali se fia remunerati, se întielege, și cu ôresicare respectu la anii servitiului, celu puțin dela 1000 pana la 1500 fl. Asemenea și cei dela realii și dela comerciale; ôra celoru dela norme, supasi la atatea greutati, se li se ameliorizeze starea macaru cu câte 700 fl. pana la 1000 fl., în fine cei dela elementaria se aiba macaru câte 500 pana la 700 fl.; pentrucu este foarte mare diferentia între scumpetia mijlucoloru de vietia dela cetati și între cea dela comunele rurale, unde totusi chiaru legea cea nôua ungrêscă prevede plat'a minima de 300 fl. v. a. plus locuinta și lemne de arsu. Se mai luamă bine în consideratie, ca numai profesorii, avendu elu chiaru și diplom'a de doctoriu în filosofie, nu prea 'i suntu deschise astu numite „carriere” și mijlucoloru de ameliorarea starei sale materiale, precum le suntu deschise individurilor dela alte specialitati, aplicati în alte ramuri ale vietiei și în alte deregatori. Orice profesoriu luca, ostensescu, mancescu, nu spre a-si înmoltu capitalulu seu materiale, ci numai pentru alu altora, a caroru mente o destiepa, o deprinde și o pune la cale, „ut mens agitet molem”.

Se mai pricepa odata si locuintii tierii nôstre, ca oricatu se cheltuiescu pentru sc'ole, totulu este capitalu asediatu pe vecuri înainte, pentru ce se aducea internet și fructe însutite și iminite. Se cantamă impregiurulu nostru în totu cuprinsulu tierii, și erendu vomu fi necesitati a recunoșce și a marturisi, ca necum noi romanii, pana donadi mal-

tratati și robiti, ôra de atunci încôce „trantiti la parete”, dêra chiaru și clasele cele mai înaintate ale tierii, puse în comparatiune cu ale altoru tieri, mai suntu încă foarte serace în mai multe ramuri ale științelor și artelor. Ôca de oca, însusi ministrulu primariu alu Ungariei dechiară în sediuntia publica diatale din 28 Febr. a. c., ca tocma se voiesca organizu a provedi și pe gard'a mobilia (Landwehr, Honvéd) cu artilleria, el este preste potenta, din causa, ca din totu cuprinsulu corônei ungrêscue n'are de unde se ôie nici macaru ofitieri de artilleria, pentru ca în tierile nôstre cei mai puțin tineri se aplica la științele positive, exacte, la matematica aplicata, la tehnica, ci, adauge ministrulu, mai toti voiescu se se faca advocati. Ôca calile ferate, la care se ceru atati tehnici, cari mai toti vinu din străinatate. La catastru se ceru geometrii. De unde? Si medici pamentieri, ôra mai alesu romanii, casti avemu de aici din tiera? Eca și reorganizatiunea silriculturei pentru paduriile statului și pentru cele private. Se voru cere sute de silvicultori (Forster, Forstmeister); inse de unde? Li voru aduce ôrași din Boemia, c'ă în anii 1855 - 1860. În acestu districtu se înfiinteză una sc'ola agronomică, subventiunata de universitateza sasesă, de Braslovu și de comunele sasesi (ca cele romanesci și ungrêsci nu simțira necesitatea ei). De unde profesori agronomici? Directoriulu acestei sc'ole cautatu prin concursu publicatu prin folie publice vine din — Wurtemberg! Mai multu; Tocma ni se spune în momentele, pe candu scriemă aceste, ca efort'a sc'oliloru romanesci de aici publicase concursu pentru profesori la scolele de aici și nu s'au aștatu. Cautati la ramur'a montanistica, numerati dupa schematismu pre toti functionari de acolo, vedeti casti suntu pamenteni, între acestia casti romanii, și preste totu casti straini suntu amestecati p'ntre ei; apoi ve mai mirati, ca populatiunea nôstra din muntii apuseni merge totu spre mareu!). Nici macaru inginerii de drumuri nu avemu în patri'a nôstra de ajunsu.

Apoi totu noi, ne vaieramă și strigamă, ca vinu strainii și nu rapescu pana dela gura.

Asia dêra sc'ole de tota specialitate, și înca prea bine subventiunata. — G. B.

Braslovu 8 Martiu 1871.

Parisulu e evacuatu de dusmanii limbii latine. După sunetulu preliminariloru de pace, schimbându-se în 2 ratificatiune, esira în dat'a în 3 Martiu și germanii din Parisu, unde cu tota ospitalitatea franceasa nu 'i potea mistui ambițiunea și orgoliulu, c'ă se siegă mai multu. — C'ă unu ce istoricu național de mare importanta se ventura adu prin organele publicitati, ca Franci'a, cu tota asuprirea și stôrôerea suferita dela dusmanii, ce se pare a petrone pana la osulu posibilitati de a se mai potte curundu restaura, îndata va reîntra' în viedia și înfiintia sa politica-diplomatică, cum o facu a-costa dela finea secolulu trecut de 3 ori, fiindu

* Acela seu acelu barbat, cari ar' voi si ar' fi în stare, de a înfiinta de oca în A-brud'u, un'a sc'ola reala, fia la începutu si numai de 3 clase, în care mineralog'ia se fia tratata c'ă studiu principale, si-ar' asigura immortalitatea, pentru ca ar' destiepa multime de talente, care astadi dormita si stau c'ă paralizate, fara c'ă se-si scia ajuta sieși, cum si compatriotiloru sei. —

* Înfiintatu la an. 1837/8.

** Din dilele Mariiei Theresiei.

* Înfiintatu dela 1851 încôce.

mai totu asia apasata de desastrole belului si ale invasiunii. Altu statu, alta natuone ar fi apusu, aflanduse trantita la parete atatu de erudu; franco-sului inse ar atata spiritu de vieta, incatu fatalitatele infortuniilor le priveste ca nesce monitoria ale abuscariilor si omisiunilor, ca o peena a pecuatiului si mane se va intorce in giuru intr'una pituira; numai partile si factiunile loru se va casiane Francoi treznu belu civilu, ca se se pota restaura sub binefacorile republicei. Ddieu se ajute!

Candu ceti Thiers in adunarea din Bordeaux, Art. I. Adunarea nationale silita de necesitate nu este responsabil; ea adopta preliminarile pazei subscrise la Versailles in 26 Febr., de indatu la pasaria poterie si coborandu de pu tribuna esi din sala, et' Barthelemy Saint-Hilaire ceti

Preliminarile pazei:

1. Franca renuncia in favorea intregii Germanie la drepturile urmatore: la o a cincea parte din Lotaringia, cuprindindu Metin si Thionville, la Elsat' la fara Belgii.

2. Franca va plati 6 miliarde franci, din cari unu miliardu se va plati in 1871 si restulu in intervalu de 3 ani.

3. Evacuarea va incepe dupa ratificarea tractatului; trupele germane vor desierti atunci interiorulu Parisului si diferite departamente cuprinse pentru cea mai mare parte in regiunea dela ostu; desiertarea departamentelor se va face gradatu dupa plata primulu miliardu si potrivit cu versarea celorlalte miliarde; sumele remase a fi versate vor produce interesu indatu dupa ratificarea tractatului.

4. Trupele germane se vor abtine de orice recusitii in departamentele ocupate, dera intretinerea loru va fi de 3 franci, (negresitu pe omu pe di).

5. Se acorda unu terminu populatiunilor teritoriilor necesare spre a alege intre ambele nationalitati.

6. Prisonierii se voru inapoi imediatu.

7. Deschiderea negotiarilor definitive pentru pace va avea locu la Brussel, dupa ratificarea tractatului.

8. Administrarea departamentelor ocupate se va incredintu functionarilor francoi sub ordinile sieiloru de corturi germane.

9. Tractatul de pace nu confera nici unu dreptu asupra porturilor si teritoriilor neocupate.

10. Tractatul se va supune ratificarii adunarei nationale franceza.

Punctulu 5 dera presupune una conditiune la cedarea teritoriulu, ca o populatiune pota alege, dupa protulu lui Keller in Bordeaux, et' fr francoi si apoi dusmanii se va mai supita. —

Aici mai insiramu dupa Monitoriu scirile urmatore:

Bordeaux 1 Martiu. In adunare, Conti, fostulu siefu de cabinetu alu imperatulu Napoleon, tiepe unu discursu pentru a justificu regulimu imperiale. Adunarea in prin exclamatiune o resolutiune, prin care declara detronarea dinastiei napoleoniene si pe imperatorele responsabile de nenorocire prezente a Francoi.

Versailles 2 Martiu. O telegrama a imperatulu catre imperatesa anunta, ca a ratificatu astadi preliminarile pazei, tramise dela Bordeaux. Telegrama contine expresiune multumiriloru imperatorulu pentru bravura armatei si devotamentulu seu catre patria.

Parisu 3 Martiu. Diuarulu oficialu publica textulu preliminariloru adoptate. Evacuarea Parisulu si va terminu astadi, la 11 ore; forturile de pe tiernulu terasu se voru predá francosiloru indatu dupa ce germanii voru retrage numerosele proviziuni de reselbu.

Diuarulu oficialu da detaliiu asupra aparitiunet prusianiloru la palatulu Louvre. Fusesse o tatiu, ca soldatii voru puté visita palatulu Louvre si celu alu invalidiloru pe escuade desarmate si sub conducerea oficieriloru. Vinoy a lantat mesuri pen-

tru a aplica conventiunilo; generalulu germanu, in urma reprezentariloru aduse de Vinoy, a renunat la visita palatulu invalidiloru si a visitatu numai palatulu Louvre, marginindu preambalarea prin curti, grilele fiind deschise 2 ore.

Versailles 3 Martiu. Imperatulu la 11 ore a. m. a trecut la Longchamps revistá guardei corporularu, a unei diviziuni de guarda a landweh-rului, a regimentelor regalii, a grenadierilor, a unei partii a artileriei de asediu si a pionierilor. Dupa ce s'a facutu schimbulu ratificariiloru preliminariloru pazei, Parisulu, dupa o ocupare de doué die a festa desiertata de trupele nostre. Armata a primitu ordinu, conformu tractatulu, se reside dincolo de linia Seinel. —

Deadteptulu mai primimulu dela Bordeaux 5 Martiu, ca Thiers puse la cale aflarea unui loculu in Versailles spre a stramuta adunarea nationale acolo si regulimu va resiede deocandata acolo. Bourlaki, generalulu se afla sanetosu si otea lui se intorce in 6 din Elvetia. Gen. Changarniere o morbosu. Casa Rothschild a inchiatu unu imprumutu nationale francoi ca 5% si Franca i'nta va da afara pe dusmanulu conditionariu.

Belgia i'nta recunoscu republica franceza. Tote incepu a se restaura si Franca va reesi mai mandra si mai frumoasa decatu ce era, numai se nu se izoleze prin poteri de catre celelalte state, ceea ce se simte si acum, ca-ce desbaterile adunarei dela Bordeaux nu pre patrundu inoete. —

Discursulu dlui deputatu Sigism. Borlea,

tienutu in sediint'la bugetu repr. a Ungariei, in 17 Febr., la desbatarea bugetulu ministeriulu de culte si instructiune publica.

Omor. casa! Facunduse la ocaziune desbateri de facia din mai multe parti vorba despre inspectori scolari ai guvernului, si manifestanduse mai multe pareri despre chiamarea si scopulu loru, precum anulu trecut, intru asemenea si asta data s'a disc. ca et, aceli inspectori scolari, nu corespundu scopului si chiamari loru; eu din parte-mi — marturiscesc, ca in acesta privintu nu potu fi de acordu cu dnil antevorbitori; pentruca eu credu, ca deca si nu -si voru fi implinita aceli inspectori preste totu chiamarea, in parte inse totusi au corespunsu; — (se audim!) ca-et eu sum de convinctiunea, ca guvernulu n'a numitu pe inspectori scolari pentru scopulu culturii populului, ci eu totulu pentru alta cauza, din altu motivu. Trebuie se tieuu acesta ca atalu mai vertosu, ca-et candu era sub desbatare legea pentru instructiune publica, eu in privint'la inspectoriiloru scolari facusem unu propunere, ca prin lege se se dispuna, cumca inspectoriiloru scolari prin diferite parti se se puna din majoritate nationalitatiloru, cum se numescu ele aici, cari locuiescu acelu part, pentru ca astfelu ei se scie cum se cade limb'la majoritatei, la a carei cultura, nu se confunde; — der' din partea guvernulu s'a adusu, ca — propunerea nu este de lipsa, fiindca ceea ce pretinde ea, se intelege de sine, de sine. De sine — adeverat, ca s'a intelesu ceva, nu inse ceea ce propususem eu, ci totmai contrariulu (symonot). Celu peinu urmarile acesta a dovodu; ca-et in acelu districtu, unde romanii suntu in majoritate absoluta, nu numai ca n'a pusu inspectori romani, ci a pusu de acelu, cari sciu un-guresce, nemlesce, dora si francesce, dora chiaru si slovaccesu, der' totmai romanesce nu; si din contra, intre slovaci a numitu inspectori, cari sciu un-guresce, nemlesce, dora si romanesce, der' slovaccesu nu; astfelu otea, de candu unu ataru inspectoru scolu merge se visite vro scola si se inceara a pronuntia cetera cuvintu in limba scolii pre care n'o scie, atatu copili, catu si dascalulu trebuie se prorupa in risete, si mesu dlui inspectori devine obiectu de batjoera — pe spesele guvernului (Iaritate).

Dupa a mea parere, precum amu disc, guvernulu n'a pusu pe inspectori scolu pentru scopulu crescerei populului, ci pre o parte ca se aiba agenti, cari calorintu prin tiara se faca servitiu politiaiu, pre de alta parte, — si acesta este scopulu principalu alu numirii loru; — ca se magh-arizeze tiara (armu), ba chiaru temeliu principalu alu inessi legi de instructiune este magh-arizare; (arma) dupa a mea parere este acesta.

A doua cauza a numirii acelor inspectori a

fostu, ca-et inmultinduse preste mesura creditiosulu guvernulu, venitoru de oficio, dupa ce ei nu potara incepu toti la curti si prin ministerie, ei nepodira pre guvern, ca — co-o se fia de el, cum o se fia et remunerati pentru servitiulu loru (Iaritate) la acesta guvernulu moldocinulu li a disc: Nu ye te-moiti copii, (— mare Iaritate!) m'amu inagritu de voi, (Iaritate) — vedeti voi n'ati fostu bunu nici pentru curia, nici pentru alte oficio de stata; deci vomu crea pe sem'a vostra posturi speciale, cu titlu de Iaritate Vostra, cu lefu bune si fara nici unu lucru (Iaritate generale); acelu posturi voru fi bune pentru voi; vomu face din voi crescatori ai popululu (Iaritate symonotia); — li a datu deci titlu de „mariti“ si de consilieri regii, li a datu lefu mari, li a datu si — personalu (Iaritate); intre-bari: ce li a datu? — personalu; (cof) — mi se impare, ca nu propuscu de voi se dieu; vi spusu deci pre latina: li a datu unu personalu, custatoru dintr'unu adjunctu si unu scritoriu, va se dica cu principallu impreuna tocmu o compania de preferente (Iaritate generale), si pentru ca companie domnesci se nu i lipsesca nici servitiulu necesariu, pentru ca se fia cine se li aduca sugari si alte trebuintiote, li a datu inca si unu scritoriu oficialu (mare Iaritate).

Acetia suntu, omor. casa, dupa mine, causele si scopurile, pentru cari s'au numitu inspectori scolu. De unde eu credu, ca ar' fi multu mai bine, mai respundictoriu scopulu, deca acelu 265.000 de fl. preliminaru pentru inspectori scolari, pre langa stergerea acoloru oficio, s'ar imparti intre confesuniile mai serace pe sem'a scolorulu loru; ca-et prin acesta crescerea popululu, intr'adeveru s'ar namitu multu mai bine decatu prin inspectori scolu; de alta parte acesta omor. casa ar' dovodi, ca-si aduce aminte si de seracime. Eu din parte-mi sum convins, ca deca ceea suma s'ar imparti pe sem'a scolorulu confesionale si sub controlu guvernulu, de care eu nu me temu, s'ar fostu numai spre scopulu crescerei popululu, cultura popululu ar' dobandi unu aventu mai mare. Si credu mai departe, ca si insinu guvernulu trebuie se aiba acesta prevedere, dupa ce a potutu se se convinga, ca prin inspectori scolari nu se pote face magh-arizarea precum nu s'a potutu face la anulu 1859 germanisarea; ca-et scitu este, ca in acelu anu ministrulu imp. de culte, contele Thun prin o asemenea lege a incercatu germanisarea der' — firesce aici, ala n'a reusitu, precum toti bine scim; — dupa mine deci, ce n'a succesu contulu Thun Leo la 1859, de signu nu va succede nici guvernulu de astadi, nici la 1871, si nici mai tardu. Guvernulu n'are se se tema, ca prin stergerea institutiulu de inspectori scolu creditiosii ei voru remane fara pana -si li voru nepadi erasi pentru aplicare; ca-et vanduse in bugetulu ministeriulu de interne lefu pentru prefectii urbiloru libere, guvernulu se binevoiesca, a pune intr'acelu posturi, cari fiindu mai bine dotate si avendu titlu mai altu, de Iaritate, firesce, ca si loru o se li placa mai bine, apoi si la acelu posturi se voru pricepe pre atal', pre catu s'au priceputu la inspectoretale scolari; in fine si activitate li va fi totu aceea, adica a serie in totu l'una cantianta si a incassa angariu grass (mare Iaritate).

Asi mai are unele observatiuni in privint'la egalitate confesionale, ce se amintu de mai multe ori; der' dupa ce de cativa ani amu invetiatu, ca egalitate de dreptu, aici in casa, precum si afara si in diuaristica, se reintrebuina numai ce o frasa frumoasa, et' candu este vorba de ea, egalitate, se se puna in aplicare, nime nu tre se scie de ea, si prin urmare, ca a vorbi aici si despre egalitate confesionale — ar' fi o respirie de timpu, — pentru aceea nici nu mai facu amintire de ea, ci -mi incheiu vorbirea. — „Alb.“

Dela diet' a Ungariei.

In sediint'la din 22 Febr. anunta presiedinte Somssich, ca E. Simonyi cu alti 67 de dep. au prezentatu o rogare, in care ceru, ca camera se se la tractarea petitiuniloru, ce curgu meren, pentru ca se se faca intreveniu, ca se nu se fie nemica din teritoriulu Francoi, care se predá comis cu altu.

Dep. Stratimirovici, generalulu serbescu din 1848—9 responde la declararea ministrulu Andrássy, ca nu e multimitu eu ca, si se pune de cetece unu memorandumu vastu de vro 6 cello despre tractatu, prezentulu si viitorulu Ungariei, Austriei, Serbiei, Romaniei, Germaniei si Rusiei. Nu pretiuesce mai multu politic' la lui Beust, deatu pe cea a lui Metternich dinaintu de 48, fiindca si elu

inaugurarea asemenea prudentia și sapientia de stat. Vre una confederatiune duranera potente, atrasa de magnetul libertatii și alu simpatiei, fara frica de panslavism, ca- ce altfintu inder geranismu și panslavismu orientulu va alege mai bine pe celu din urma, care va redica flamura libertatii și face

Propuneria de conclusiune:

„După ce casa a primit la noi privescu în formarea statelor libere crestine, în locul mahomedanilor dusmani progresului, una misiune de cultura și una condițiune a posesiunii de putere victorioasă a monarhiei austro-ungarești, propoșca pe regimu a-și exercita influența legală a politicii esteriore astfel, încatu din partea monarhiei se nu se opuna nici a podoa eventualei liberari a crestiniilor de supru domniei mahomedane.”

Afara de deputatii nationalistilor, cedulu se misca meru, esica afara și nu asculta si în fine camera primi în cunosșintia responsulu ministrului. Asia face partița deklaria, lasa pe verșine se-și face placerea, apoi la votu îl trantose de parete cu minoritatea, de aceea ambu e în capulu ruptu și ca miliune milioane de coruptiune și siritie la alogeri, pentruc apoi se se podoa desana din mas'a gata.

Wahmann face propoșca de conclusiune în causa mai bune comunicatiuni cu cable ferate, și apoi se continua bugetulu cultului și alu instructiuni publice: Stipendia se primescu. Pentru studenții reușiti ungureci din Viena în casa de bătaie grigose bugetulu din principiu egalitati. Pentru scopuri generali de cultura, museu ungurescu etc., se primira 76,274 și 5710 bani de pensii, monumente istorice, edarea fantanilor istoriei ung. 16,000, biblioteca academiei 5000 fl., institutu meteorologic ung. 9500 fl., subventiune societ. reg. ung. pentru istoria naturale 5000 fl., pentru literati deveniti pauperi 25,000, cultivarea investitorilor magh. de gimnastica 5000 fl. și una imprumutu pentru gimnastica din Pest'a de 30,000 cu amortismentu pe 10 ani. Scopuri musicale 5000 fl., sub numire conservatoriu nationale pe diemata, și stipendia musicale 2500 fl., venite proprii ale museului se primira cu 24,490 fl.

În sediintă din 23 se fini ordinarulu cu votarea de pensiiu 31,940 fl., și extraordinariulu pentru scopuri profesionale cu 310,000 fl.

Secretariulu de stat G. Ioanovicica pleșca în acelu intieșu, că casa s'a voleze pentru beserie a orientali în contra recomandari comisiunii finanț. — suma de 100,000 fl. preliminata de ministeru intriga, ca- ci beserie g. orientala are necesitate intieșitoria de acosta suma avendu aceea destinațiune de a iniatiu scopuri de cultura forte insemnate. Se primisce.

Titulu II: „Directiunea afacerilor de studii” 5030 se primisce.

Titulu III: „institutu” a preliminaru cu 27,000 fl. si adica: gimnasiulu romanescu din Braslovu 4000 fl. pentru redarea unui aquariu în gradina botanica din Pest'a 10,000 fl. Comisiunea financiaria recomanda pentru Neuzsat numai 6200 fl. pentru aquaria nimicu, celelate dupa preliminaru.

S. Borleca cere pentru gimnasiu romanescu din Bradu 4000 fl. prin urmatorelu discursu, dupa „Albina”:

„Onor. casa! Canda s'a pertractatu anulul trecut acosta tema, în amu disu și amu indrasnitu a recomandatiu atentiuni onor. camere, ca de si este lucru cunoscutu, cumca cottulu Zaranđului e unul dintre cele mai serace, totusi jacundu la anima crescerca poporulu, acestu sermanu poporu per langa tota seraci'a sa, din propriile sale poteri a redicatu unu gimnasiu în Bradu, care dupa ce s'an delaturatu pedecole pune inainte-i din mai multe parti, inainte cu doi ani s'a inflintiatu; macaru, ca prin reductiunea obligatiunilor de stat, date de poporu spre acosta scopu, nu altmintre si prin aceea, ca trebue se se solvaca 20% contributiune din interesele de dupa aceste obligatiuni de stat, venitu anulul alu gimnasiulu e forte scadutu. Acosta gimnasiu mai are, afara de obligatiunile de stat, avere necesitatorie stataloria din pamentu si padure; fiindu inu, ca în cottulu Zaranđului nu este nici o cale ferata, prin urmare nici comunicatiune si comerciu, nici padura, respective lemnelu n'are pretu; si asta totu venitu anulul alu gimnasiulu nu se urca decatu la 2622 fl. Onor. casa bine știe, ca a sustienut unu gimnasiu din acosta suma în timpul de astadi este chiaru imposiblu.

Totuam pentru aceea indrasnescu a presentu onor. casa o motiune, în vertutea careia me rogu a impartasi acostu gimnasiu în unu ajutoriu de stat, macaru estu de micu. La presentarea ace-

stei motiuni m'a indemnatu acea impugniare, ca din discutie de eri si de alaltari am vedutu, cumca onor. casa cu caldura a îmbraciatu casa crescerca poporulu, și dupa ce în acostu gimnasiu, care e uniculu în comitatu, ma nici în apropiere prin comitatele învecinate nu este altulu, ambu la numai romani, ci și alti scolari din cotta, fara diferentia de religie și de nationalitate, ma chiaru si din cotturile vecine, onor. casa rotandu ajutoriulu anulul de la voiu cere, va promovu multa crescerca poporulu și instructiuni, și dupa ce numai 4000 fl. cere că ajutoriu anulul, considerandu, ca acuma, cattu otarimu de milioane, acosta suma cerutu de mine e atatu de mica că o pictatura de apa în mare, si precum prin aruncarea unui picaturi în oceanu nu se face nici o disordine în atmosfera, în tocmai nu se cauzeza nici o disordine în preliminaru ministerialu prin acosta micuta suma ce nu se cuprinde în preliminaru. Pentru aceea eu cerudu, ca acosta suma se podo de locu acuma votu, fara că motiunea mea se nu mai predi comis. finanț. la ce eu din parte-mi nu m'as invol. pentru ca facudu cu acosta motiune în anulul trecut, dupa decisiunea onor. casa s'a predatu comis. finanț. unde pot, pentru ca respectiva comisiune are forte multu lucru, s'a datu cu totulu uitari, și nici pana astadi nu s'a raportatu ceva despre acosta motiune, si me totu, ca deca onor. casa si de astadatu va transmite propoșca mea comisiunii finanțari, si acuma va pati asemenea sorte: — pe langa tote inușca deca onor. casa si la votarea acostei sume neînsemnate va vre se se țiene de formalitati, lucrul firescu, ca o potu avu minciu în regu. În acostu casa inușca totu respectulu me rogu de onor. camera, se binevoșca a indramu comisiunea finanț. că catu mai cerudu se debata motiunea mea si în decursulu seplemanei viitorie nesmintitu se o presentu.

Motiunea ce amu onora a subterne și în scrisu, o urmatoria: La titulu III alu receritoriuu storoindariu, a se adageu dupa prima pozițiune, ca a 2-a:

„Pe sēmă gimnasiulu romanu din Bradu unu ajutoriu din partea statulu de 4000 fl.”

St. Pavlovici cere pentru gimnasiulu din Neuzsat 9740 fl.

D. Ionescu cere pentru gimnasiulu romanescu din Beiuscu 4000 fl.

Tote aceste propoșci se aviseza comisiunii finanțari; de altmintre posibilitate de susu se primisce, dupa cum le-a recomandat comisiunea finanțari.

Titulu IV: „Inmultirea colecțiunilor din museu nationalu” a preliminaru cu 41,400 fl. Comisiunea financiaria recomanda preliminarulu cu unu adausu de 6000 fl., cari se si primisce.

Gr. Simay propoșca, a se pune în acostu bugetu 10,000 fl. pentru museulu din Ardeșu.

Fr. Paliszky propoșca a se adageu 5000 fl. în bugetu pentru cumpararea de minerale. — Amendose propoșci se aviseza comisiunii finanț.

Z. Zwickli propoșca a se primi în bugetu o suma corresponsitoria pentru subventiunea societatoriuu scientifice și cultivatoriu din patria fara desoșire de nationalitate. — Se predi comisiunii finanțari.

Cu acosta s'a finitu bugetulu ministeriulu de cultu și instructiune.

Debaterea asupra proiectului de lege asternute de ministeriulu pentru aparea țierei, pertractate de comisiunea centrala și reprezentatu din partea regimului de secretariulu de stat. § 1 suna:

§ 7 alu art. 100 de lege XVI din 1868 se modifica în urmatorelu chipu:

Teritoriulu cordeșu, se imparte în urmatorele districte de honved: 1. Pest'a. 2. Segedinu. 3. Casovia. 4. Posoniu. 5. Bud'a. 6. Ardeșulu. 7. Zagrabia.

Fiacare din acoste districte caprinde mai multe cercuri de bataliune de honved.

§ 2 cu executarea este însărcinat ministriulu pentru aparea țierei.

Se primisce la antai și a doua cetire cu unu adausu neînsemnatu.

Urmasu cetirei proiectulu de lege despre inmultirea escadronele de cavaleria la honved.

§ 1 escadronele (prevodite) în § 12 art. XV din 1868 și în § 6 art. XVI din 1868 se inmultiescu cu 8 escadrone noșe.

§ 2 ministriulu pentru aparea țierei va executu.

Se primisce de baza pentru dezbaterca speciala.

§ 1 se primisce fara dezbaterca. Dupa aceea e conventulu.

Dop. Györfy că referentulu minoritati din comis. centrala si face propoșca, că dupa § 1 se

se primisce de § 2 urmatoria propoșca: „§ 2 facare districte de honved se prevede ca artilleria si trupe tehnice în proportiune cu numerulu astierii sunt, ca va cuprinde facare districte. Motivele acoste, ca nici o armata nu podo face servitiu corresponsitoriu fara artilleria si trupe tehnice, nu podo nici a se exercita și ce e mai multu, nu se podo nici chiaru retrage în buna randușia fara artilleria.

Referentulu P. Királyi dice, ca acosta propoșca are lipsa de statutu maturu cu statulu mai tare, inactu nu avemu nici tornatori, nici oficeri de specialitate, nici nu suntem decisi pentru o sistem anunita. E de parere se se lasu iniatiua la regimu.

Br. L. Simonyi dice, ca nu politica, ci neîncrederea ministriulu comunu, este în contra trupele tehnice pentru honved, si totusi honvedele este armata cea mai de încredere. Fara artilleria ea va fi buna de Kanonenfütter. Se alatura langa Györfy.

L. Tisza aducudu de modelu armata prusianesca, recomanda propoșca lui Györfy.

G. Szalló dice: nu impugniare politica, ci cele finanț. nu impetoda se creștu artilleria la honved. Caci că se o procuramu ni trebue de oșta 11 milioane si pe facare anu 2 milioane pentru intretinere, nici nu potemu se intretinemescu arme atale braze catu pretulu bateriale, în fine dice, ca n'avemu nici oficeri. Primisce proiectulu regimului.

G. Várady se mira, ca locmai la acele posturi se învaca economica, cari le-ar da țiera mai cu placere (?!). Nici mai inainte, adica în 1848, n'amu aruta tornatori, n'amu aruta oficeri cu studii si totasi am creatu artilleria de tunari. Primisce propoșca lui Györfy.

Ministriulu Andrassy în partea obiectiva a causei va raspunde mane fiindu timpul inaintatu, de astadatu respinde numai suspensivariu partii stange, care culmineza în aceea, ca de si stanga a infiintarea armatei honvedilor era contra aceea — dandu ansa de suspensivariu și în a afara, — totasi astadi dema este cea mai apriga apertoria a acoste. Nu primisce artilleria, pana nu va vedu completate celelate arme, de care are trebușintu honvedele.

În sediintă din 24 Feb. se mai prelungeșca indeminatulu ministeriulu pana la 31 Martiu, ca tote, ca Casand dice, ca nu podo avu încredere într'unu regimu, care inamorta libertatea țierei, seracese și tiranesea țiera.

Se mai propoșca inmultirea escadronele de cavaleria la militia, cu care ocașione se certara si în sied. din 57—28, fara a se pune capetu discutiunilor, în cari se atacara si mostru partile amuland, care de care a estu mai nationalu, mai devotata libertatii și securitatii nationale maghiare, atancandu celelate natiuni eră cu gravitate în a fara, si cu vointa de latireu teritoriulu fratiloru loro din afara, cu care ocașione Paulini-Thot, striga în gura mare, ca deca e asia, apoi midificalu cel mai securu în contra acestoru tendentie e: Se se stratornese monarhia în monarhia federativa, luanduse de modelu Elvetai, si asediendu o constituțiune adeverata liberala și egalitaria, nu că cea falsa de acum. Deakisti o disera cu acosta ocașione, ca ei nu se potu sustineu altfintu, decatu tinenduse de politica loru practica, ca ce indiesertu e dorintia mare si potera apoi mica. Un'a natiune se impoterescu dezvoltandu, potera nu se nasce cu omulu, ci crescu cu dezvoltarea si pentru dezvoltare catu de mare si ințetita se sustientu totu de politica practica, care (cu siritu) li an sustientu si pana acum nationalitatea. De celelate natiuni nici ce le pasa. Dar' oștea comuna ameniuntia cu germanisarea Ungariei — Pana ce se voru mai impoteri n'au ce face, ci voru urma exemplulu Prusiei, dupa Jena, adica cu pregatiri pentru a se impoteri pentru timpuri salvatori. Acosta e intieșulu politicu practicu, pelungu aplicarea a totu felulu de midifocalu, si avendu de basu fabul' lupulu cu mielulu în tractare cu natiunile, pana candu le voru maghiarisa. —

Cronica estera.

ROMANIA. Cei cadinti dela potere nu odihnesc, ci misca neînecat, pentru a aduce prin creatorele loro una modificare în constituțiune, se intieșcu, ca în sensu reacionariu. Senatulu inea doređi în majoritate acosta reactiune și acum adoptu reactiuni ambu si aduna subscrieri dela garda civila și alti totu pentru modificarea constituțiunii. Camera' inușca lupta pentru legalitate perfecta și desoșita tote apusurile retrogradiloru, inactu nime nu

le mai crede, ca nu vor a trada totu pentru interesele partii lor, pe care o dalasescu in locul patriei si alo natione, cum face si partii' deakiana in Pest'a, deosebire e numai, ca esta e potenta, er' celeilalte i se vedu osee, alatu e de macra cu incederea. Resoluti inse sunt si acestia a misca acheronta, dot' er' vor vint la potere. Se traiesca inse partii' neopendenta, care imputerunde aspromite solidarea institutiunilor liberali neocesorabila. —

— In favorea celorlalti inandati, sub pres. d. N. Goleacu, s'a compusa unu comitetu pentru colegerea de ajatoria. Inundarea in partile de diosu ale Bucurescilor si pe une locuri din afara n'a ramas fara urma, totosi daunele mari le a feritu Dileu.

GERMANIA. Berlinu 4 Martiu. Aici se facu mare iluminatiune. Imperat'ia s'i principesele intre entusiasmose se carutiara prin strate, er' telegram'ia despre inchierea pazei se coti intro buibuitulu tunurilor si trasulu dopotoloru. S'a reditacu si oprelista impurtali si esportulu.

Varietati.

— Intrunirea congressulu' besericescu ala provinciei metropolitane de Alb'a Iulia are prospecte a fi concesa de catre Maj. Sa, dupa cum se simtiose; inse pana candu nu se vor constitui duma autonoma bes. cat' a Ungariei, pote, ca se va mai amana; pe candu s'ar curviti, ca se se tiens deodata ca coordinate, se-si refuiesca referentiile intre-confesional. —

— Din protocolulu' sied. lum. alu comit. Asociatiunii trans. rom. primulu in cunoscentia, ca ministerulu de interne a aprobatu algeriei Eszel. Sale d. Ladislau V. Popp ca presiedinte alu Asociatiunii si d. consil. alu. Iacobu Bologa vice-presiedinte. — Mai vedemu cu mirare si dorere, ca Asociatiunea a superagatu pentru foies „Transilvania" pe an. tr. 580 fl. 29 cr. v. a. in locu se importe fondulu de 10 ori pe atata. Deaca sprinjimu atatu de roue produsele literarie, incatu in locu de ajutoriu si venitu neapertu de ale porta spelese se avenu totu numai superagote, atuncu cum parasesse publiculu organelu de publicitate, asia vor fi silite si acestea a parasi publiculu indiferent din lips'a concorsulu neapertu. La „Gazeta" inca nu i merge mai bine, cu tote sacrificiile nu mai audite, si de ce! — Pentruca multi, cari o cotesca cu sutele dintr'un singuru exemplariu, nu cogeta, ca trebuie se se si pronumera la ince putracu se pota esi si subsista, se i se pota porta spelese estire, ci suntu galanti destula a pretende si gratis, candu ea suntu de vro 6 ani numai in poterea sacrificioloru. Se nu ne paraa red de urmarile — neaparee. —

— **Manualu de limba germana** pentru scolele populari si capitale rom. gr. orientale lucratu de I. Dorea, directorulu scolei capitale din Satulungu. Brasov; tipariulu lui I. Gott si fiu Henricu, se ada esitu la lumina. E prevadutu cu tote cele necesaria. Incepe de la partea pentru citiro si desfiurita tota partea formale gramaticale, se-a partile cunastare; e prevadutu si cu legendaria si teme pentru traduceri. Se ada de vandare la doctorele Demetriu Ghimbesianu in Cernatulu Scololoru ca editoru si la H. Zeldner libranu in Brasov cu 60 cr. v. a. esemplariulu. —

— **Amvonulu**, fol'a beser. esa drasi la lumina de 2 ori pe luna cu 4 fl., pentru Roman'ia cu 1 galbion. Prezum. se face pe avulu intragu in Oradea mare in Ungaria la redactorulu d. Iustinu Popciu. Nr. primu de 4 cote cuprinde predice pe postulu mare pelunga atele forte pipate, cari se recomendu de sene. — Sumariulu e: „Ctra p. o. cleru romanu" I—VI art. Predica: Pregatiti calea Domnulu etc. de I. Popciu. Alta: explicarea ceremonioloru dela s. botezu. Siese predice pentru postulu mare; si de duminece si serbatori.

— In siedint'ia lunaria, tieuta Duminec'a trecut din partea comitetulu societatei pentru unu fondu de teatru nationale s'a raportatu prin membru Mihalyi, cumca in privisti' statuteloru societatei din partea regimului nu se facu dificultat meritale. Basesin a aratatu, ca dlu Em. C. Saroiu a subscrisu pentru fondulu teatralu 2000 lei noi

(aprove 1000 fl. v. a.), pro cari s'a ingagiatu a i respunde in 5 ani, cu catu 400 lei la anu, er' pentru anulu presente a si depusu rat'a de 400 lei. Mai departe totu Babesia a aratatu, substerndendu chartiele concerenti, cumca din Ant. de Mocioni a subscrisu pentru același fondu o suma de 3000 fl.; er' dnu Dr. Alessandro si Dr. Eugeniu de Mocioni cate 1500 fl.; impreuna 6000 fl. v. a.; asemenea si-a insinatu vof'a de subsciere si dlu Georgiu de Mocioni. — „Alb."

— Onor. comitetu permanentu a fostu in unu momentu de norocita inspiratiune, candu a onoratu cercetarea terenulu dela Catina la Placint'a, unde se presupunea a fi nesce monete antice. In adeveru primele cercetari s'au facutu, si deja 3 monete de marimea unei piese de 50 bani s'au gasitu. Ele suntu de argintu. Pe un'a din ele se cutesce inscripti'a: „Augusta Orispina". — Pe alta' cu totulatu roga de vechime abia se pote descria curventulu „Comman". Pe o parte reprezenta unu capu lauratu, er' pe reversu o fema standu pe tronu. — Sepad'a cea imensa a impedito orice cercetare mai departe, inse impiedindendu timpul, comitetulu si administratiunea, speramu, ca -si voru face dator'ia pana la capetu. — „Inf."

— **Novissimu.** Decretulu destronari lui Napoleon se publicu prin tote comunele, dupa „Times", er' „Daily News" reporta, ca in Parisu iritatiunea cresce si in Montmartre refractari s'au fortificatu cu sianturi si cu 27 tunari.

— **Bordeaux 7 Martiu.** Jules Favre pentru inistirea amiteloru interite de primirea pazei a provocatu pe membru regimului si pe adunarea nationale, ca se so stramutu fara amanar la Parisu si axolo se-si continue tractatiela uliorie. — Napoleon porni in 2 Martiu din Wilhelmsböhe, unii credu, ca in Angli'a, altii, ca va locu in Graeciu, unde ar' negota pentru castrulu Eggenberg. — Napoleon insu ar' avé celu mai securu si mai invitatoriu locu in Roman'ia din tote statele Europei, unde ar' remanet totu in stima si pretuire imperatorica. Romanii se i face acestia invitatiune in pretiu de gratia datorita. Seriosu. —

Dintre poterile neutre Angli'a singura a protestatu in contra prea apasatorioloru conditiuni de pace ale lui Bismark, care inse le respine.

Prusi'a vre'a intregi aliant'ia cu Rusi'a facuta la Ems asta vera; si se credi, ca Austri'a inca va intra in aliant'ia nordica; apoi nici restauratiunea vechia nu va mai remanet departe, ca-ce numai simitii se-a prestilitii se potura indoi de a-

costa reactiune. — Acum vine rondulu la marca negra, indata dupa impiastriarea conferintioloru din Londonu fara rezultatu. —

In Vion'ia partii' austriaca est la actiune si nu va odihni pana candu desfiatandu delegatiunile cu dualismulu se va crea una representatiune a monarchiei intregi in centru, cum dupa program'ul ministeriulu. Vorba multa seraci' omului. —

Incalciamente pe alesu.

Celu mai mare depozitoriu de ghețe solide din Lips'e, Marburg si Vion'ia se afla la

H. SCHWARZE SI I. SABADEANU

in Brasoviu, strata vamei langa scolele catolice.

Marfuri nou acum sosite si din orice felu de piele, pentru domni ghețe englesce, de doua ori cosuta. **Soliditate inca nelutrecuta.**

Ghețe de nou inventate si patente, care nu se desface nici odata, pentru domne, domni si copii, pentru acesti din urma cu verfari de arama galbina.

Ghețe patentate de salona pentru domni din piele de capriora, chagrain si glapez dupa celu mai nouu faconu francecu.

Ghețe de salona si de erna din atlas, drili, chagrain, capriora, glape, lacu, panura, flitru cu si fara captusiea calda.

Ghețe din acestu felu se afla si pentru copii de totu mic.

Este unu depozitoriu mare si de **pelerii barbatesci** dupa faconulu celu mai nou.

Preturile suntu micusorate si la solvire computata 50% rabatu.

Comande in care si detalie precum si reparatu se efectueza cu cea mai mare promptietia.

Cursurile

la bursa in 7 Martiu 1871 sta asa:

Galbini imperatesci	—	5 fl. 84 1/2	cr. v. a.
Napoleoni	—	9	89 1/2
Augsburg	—	122	20
Londonu	—	124	20
Imprumutulu nationalu	—	68	75
Obligatiile metalice vechi de 5%	—	68	30
Obligatiunile rurale engare	—	79	90
—	—	79	90
—	—	77	30
—	—	72	25
—	—	83	25
Actiunile bancoi	—	725	—
—	—	257	—

PRAFURILE purgative gazose dela Elöpatak

cuprindu in sine partile constitutive solvatorie ale apei minerale renumite dela Valcele (Elöpatak) si an in sine tota puterea vindicatoria a acelu intru unu gradu inalt.

Efectu deosebitu arata prafurile acestea la catarha, slabitiune si spasmodu de stomachu; la slabitiune de mistuire, lipsa de apotitu; in pyrosi (formare preste mesura de acide), la hyperami si inflamtu ale ficatulu si splinii; la secretiune si secretiune bolnavitiosa de fere, la inchegari si concretinane de fere, si la galbinaie ostinata, cauzate din aceste; nu mai poatinu la mucositatele ficatarii organu alu trupului; la asma (greaute de resulare) si baturu'a animii, la atonia (slabitiune) si influmtali'a matieloru, la hydroptica si la plethora abdominala; cu deosebire la tregni, la catarha de rinichi, besica si t'ia'a udului, la formare de nespui si de petra in aceste organe, la catarha cronice si inflamtu de matrice (matra), la fluctuanti se'u pola alba, inclinatiune la metrorragia, ametalia, congestiune catra capu si peptu, la sughiutu ostiatu, la hypocondria si hysteria.

Aceste prafuri se potu intrebuintia cu mai mare folosu, ca ori si care altu mijlocu purgative, iritative si drastic. Efectulu loru este siguru, linu si fara durere, fiinduca partile loru constitutive suntu de o natura linu solvatoria, rectoria si alinatoria; de acea se pote continua si intrebuintiarea loru fara periculu mai lungu timpu; despre ce mai multe auctoritati medicali si scientifiici si multi bolnavi au datu declaratie recunoscatu.

Pretulu unei cutei ca 12 dose impreuna cu avisulu despre modulu intrebuintiarii este 1 fl. v. a.

Se gascesc in tote pharmaciele mai renumite, in facare comerciu de ape minerale si de specierii mai insemnate.

Depoulu principalu si biuroulu de espeditie se afla in Brasoviu in apoteca „la coröna" a lui Gregoriu Száva.

Redactoru respanditoriu

IACOBU MURESIANU.

Editiune: Cu tipariulu lui IOANE GÖTT si fiu HENRICU.